



人口	516,775人 (+111)
男	250,420人 (+69)
女	266,355人 (+42)
世帯数	199,117 (+143)

住民基本台帳による。( )は前月比

新潟・ハルビン・ハバロフスク

3都市間の環境保護交流  
ハバロフスク市で初会合



佐潟での取り組みなどについて報告する本市の代表団

本市とハルビン市、ハバロフスク市の3都市で、環境保護について話し合う会合がハバロフスク市で開催されました。3都市が一堂に集まり環境保護について話し合うのは、今回が初めて。環境保護を推進していくには国際的な協力が必要不可欠から、お互いの都市の実情や保全への取り組みなどを話し合い、交流を深めました。

7月23日から27日に開催された会議では、ハルビン市を流れる松花江とその下流にあたるハバロフスク市のアムール川の水質保全や、コウノトリ・ハクチョウなどの渡り鳥保護などをテーマに討議。本市からは、佐潟での渡り鳥保護の取り組みなどについて報告しました。

3都市の小学生が描いた環境絵画の展示会も、同時に開催されました。

ハルビン市と本市の環境分野での交流は、平成6年の友好都市提携15周年をきっかけに始まっています。大気汚染などに悩まされていたハルビン市を支援するため、情報交換をはじめ、技術研修生を受け入れたり、大気汚染自動測定機などを贈ってきました。

特に、友好都市提携20周年にあたる平成11年には、3局目となる大気汚染自動測定機とハルビン市内の7つの大気汚染自動測定局のデータを常時監視するテレメータシステムを贈呈し、ハルビン市内の大気汚染対策を支援しました。

今後も、3都市間の環境分野での交流を継続して行い、来年は本市で大気汚染防止をテーマとした会議を開催します。

「コハクチョウの旅」上映

ハバロフスク市で開催された会議では、本市が制作したビデオ「コハクチョウの旅」が上映されました。

このビデオは、コハクチョウのシベリアから佐潟までの旅を、その生息地、渡り鳥にとつての湿地の役割とその保護の必要性を分かりやすく紹介しています。

佐潟・水鳥湿地センターで上映しているほか、市内の小中学校にも配布し、環境教育の教材として役立てています。

問い合わせ 環境対策課 (内線2728)へ

にいがたe起業館  
入居者を追加募集

市では、通信回線などが整ったオフィススペース、「にいがたe起業館」の入居者を追加募集します。

1室約10坪のオフィスには、3回線まで使用可能な電話回線、24時間対応のセキュリティシステムなどのほか、入居者共用の交流スペース、駐車場なども備えています。技術・経営に関する相談窓口の設置など、支援体制も整えます。

同館は、IT(情報通信技術)系中小・ベンチャー企業の事業創出や起業を支援し、地域経済の活性化を図るために整備するもので、前回の募集では10件の申し込みがあり、業務内容などを審査した結果、4社の入居が決まっています。

募集期限 8月31日まで  
入居日 11月上旬(予定)  
入居条件 次のいずれかの条件を満たす個人・法人で、退去後は市内に本社または事務所を設置して活動するもの  
ITを活用した事業活動を新たに個人・グループ(学生含む)、中小・ベンチャー企業で、今後創業しようというもの。または創業から3年未満のもの  
ITを活用して既存事業を高度化し、新たな事業活動を行う企業の新事業部門などで、今後事業を開始しようというもの。または事業開始から3年未満のもの  
そのほか特に認めるもの

問い合わせ 商工振興課 (内線2524)へ

市の苦情処理への不満  
行政評価委員会へ

苦情などに対する市の処理に不満がある場合、皆さんに代わって調査する「行政評価委員会」があります。

同委員会は弁護士など3人の委員で構成され、苦情の申し立てを受けると、公正・中立の立場で調査に当たり、その結果、市が改めるべきだと判断した場合、同委員会が市長に対して改善を求めます。市長はその意見を尊重し、是正する。

申し立てができる人は、市民に限らず、市政に対して自らの利害にかかわる苦情を持つ人で、未成年や外国人も対象となるほか、法人などの団体も含まれます。

詳しい内容を紹介したパンフレットと苦情申立書、専用封筒は、市役所本館・分館案内、黒埼支所、地区事務所、連絡所、公民館などに置いてあります。

ほかに市では、市政懇談会や市政モニター、市長への手紙などを通じて市民の皆さんからの意見や要望をお聞きしています。

問い合わせ 行政評価委員会(市役所第1分館1階 226・3550)へ

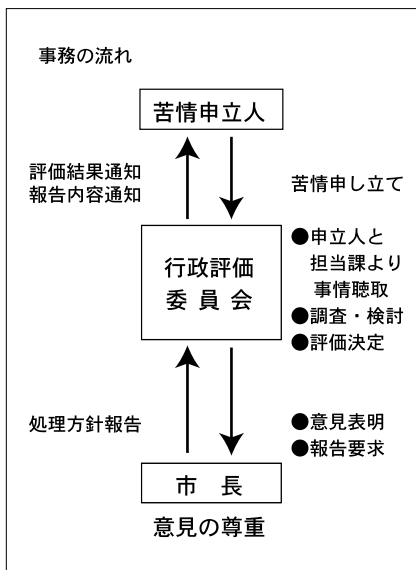


表 にいがたe起業館の概要

所在地	米山2
面積	約10坪/室
募集室数	3
家賃(共益費含む)	月額60,000円
入居期間	最長3年(1年ごとの契約。2回まで更新可)



姉妹都市提携10周年  
ウラジオストク市で市民交流

ロシア・ウラジオストク市との姉妹都市提携10周年を記念して、7月27日から29日、市長を団長とする訪問団が同市を訪問しました。同市では、大正琴の演奏会や小学生のミニバスケットボールの親善試合などが行われたほか、本市のまちなみや文化、特産品などを紹介する新潟展も開催されました。

- 電話案内
- 市役所・保健所 228-1000(代表)
  - 園芸センター...286-1034
  - 水道局...266-9311
  - 市民病院...241-5151
  - 南地域保健福祉センター...285-2373
  - 坂井輪地域保健福祉センター...260-3255
  - 東地域保健福祉センター...243-5312
  - 中央地域保健福祉センター...266-5172
  - 西地域保健福祉センター...262-3405
  - 北地域保健福祉センター...259-7332
  - 石山地域保健福祉センター...286-4450
  - 中地域保健福祉センター...273-9932
  - 黒埼地域保健福祉センター...377-2110
  - 市立急患診療センター...228-2822
  - 県歯科医師会休日歯科診療センター...283-3030

急患診療(お盆)

内科・小児科 歯科

8月13日...午後7時  
8月16日...翌朝7時

市急患診療センター  
白山浦2-180-5  
228-2822

日中、電話が繋がりにくい場合は保健所総務課(226-5147)へ

8月13日...午前10時  
8月16日...午後5時

県歯科医師会  
休日急患歯科診療センター  
堀之内南3-8-13(県歯科医師会館内)  
283-3030

保険証を忘れずに

8月15日は終戦記念日  
正午から1分間戦没者に黙とうを

世界のみんなとしゃべり~ノ⑱

ありがとうございます

イタリア語 Grazie. グラーツィエ

ドイツ語 Danke schön! ダンケ シェーン!

英語 Thank you. サンキュー

スペイン語 Gracias. グラスィアス

ポルトガル語 Muito obrigado : obrigada. ムイント オブリガード : オブリガード

★次回は韓国語、中国語、タイ語、マレー語、ロシア語、フランス語の「どういたしまして」を紹介します